



SWING

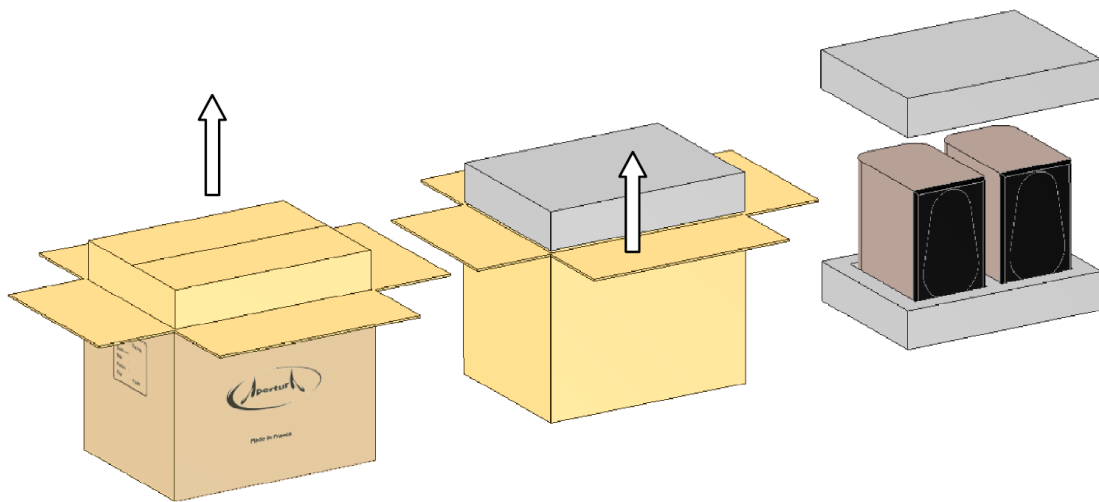
Sieveking  
sound

Willkommen und vielen Dank für Ihre Wahl unseres Apertura-Produkts!

Das Apertura-Team hat dieses Produkt mit äußerster Sorgfalt entworfen und gebaut. Aperturas Philosophie ist es, Lautsprecher zu kreieren, die Musik akkurat und mit dem gewünschten Gefühl wiederzugeben. Nehmen Sie sich Zeit, um dieses Manual intensiv zu lesen, um das Beste aus Ihren Lautsprechern herauszuholen.

## 1- Auspacken

Wir empfehlen Ihnen, die Lautsprecher an ihrem Bestimmungsort auszupacken. Bevor Sie mit dem Auspacken beginnen, sollten Sie Ihren Schmuck ablegen und die mitgelieferten Handschuhe anziehen, um Lackschäden zu vermeiden.



Ihre Lautsprecher werden als Paar gut geschützt in einem Kartongebinde verschickt.

Platzieren Sie den Karton gemäß der Markierungen aufrecht. Beginnen Sie damit, den Karton oben aufzuklappen. Heben Sie den Innenkarton aus dem Umkarton heraus.

Die Lautsprecher werden von zwei Schaumstoffblöcken zusammengehalten. Heben Sie den oberen Schaumstoffblock ab und entnehmen Sie die Lautsprecher nacheinander dem verbleibenden Schaumstoffblock.

Legen Sie die Lautsprecher flach vor sich auf den Boden und schneiden Sie VORSICHTIG die Klebebänder durch, ohne die Lautsprecher bzw. Verpackung zu beschädigen.

### Lieferumfang

- Lautsprecher SWING
- Elastikpuffer (Bumpons)
- Handschuhe (\*)

(\*) im Karton rechter Lautsprecher



SWING

Sieveking  
sound

## 2- Anschließen

Vergewissern Sie sich, dass Sie vor dem Anschließen der Lautsprecher alle Komponenten vom Stromnetz trennen.

Die Wahl des richtigen Lautsprecherkabels ist ein entscheidender Parameter für Ihr Hörvergnügen. Wählen Sie es so kurz wie möglich. Wenden Sie sich dazu unbedingt an Ihren HiFi-Händler.

Achten Sie beim Anschließen auf die korrekte Anschlusspolarität an den Lautsprechern und am Verstärker.

Die Terminals der Lautsprecher sind für Bananas und Kabelschuhe (Spades) geeignet.

**WICHTIG** Banana-Stecker werden als ein mögliches Sicherheitsrisiko angesehen, da sie leicht in spannungsführende Öffnungen gesteckt werden können. Stellen Sie sicher, dass Kinder und Unwissende die Kabel nicht unsachgemäß verwenden können.

## 3- Einspielzeit

Ihre Lautsprecher entfalten ihr volles Klangpotenzial während der Einspielphase. Dabei ändern sich elektrische und mechanische Eigenschaften der Dielektrika, der Gehäuse, der Innendämmung und weiterer Parameter. Das Optimum erreichen die Lautsprecher nach 200 h bis 300 h.

## 4- Aufstellung

**WICHTIG** Vermeiden Sie es, die Lautsprechertreiber beim Handhaben der Lautsprecher zu berühren. Bringen Sie auch keinerlei Werkzeuge in deren unmittelbare Nähe.

### 4.1- Lautsprecher aufstellen

- Verwenden Sie die mitgelieferten Elastikpuffer, um Oberflächen zu schonen
- Der Lautsprecher SWING soll auf einem schweren, festen Untergrund stehen, etwa ein Bücherregal oder flaches Möbel.
- Die hörbar optimale Aufstellhöhe liegt zwischen dem Hoch- und dem Mitteltöner.
- Der Abstand der Lautsprecher zueinander sollte mindestens 2 m betragen.
- Die Hörposition sollte die Spitze eines gleichseitigen Dreiecks bilden.
- Probieren Sie zum Feintunen aus, die Lautsprecher einzuwinkeln:
  - Parallel stehende Lautsprecher erzeugen für gewöhnlich eine subjektiv breite Bühne
  - Eingewinkelte Lautsprecher erzeugen eine kleinere, kompaktere Bühne



SWING

Sieveking  
sound

#### 4.2- Lautsprecher richtig im Raum ausrichten

Der Raum selbst inklusive darin befindlicher Objekte ist Teil Ihres Soundsystems. Mit der richtigen Positionierung und Ausrichtung der Lautsprecher vermeiden Sie ein unausgeglichenes Klangbild und eine schwache Darstellung.

- Die Lautsprecher sollten in Längsrichtung des Raumes abstrahlen.
- Halten Sie ausreichend Abstand zu Raumecken, um überpräsenten Bass zu vermeiden. Bei Platzmangel unterschreiten Sie nicht 0,5 m Abstand oder Sie bringen Rauntuning zum Einsatz.
- Eine allzu harsche Darstellung lässt sich gezielt durch Rauntuning oder Raumaccessoires korrigieren. Ist die Darstellung kraftlos, lohnt sich jener Reduktion im Raum.
- Investieren Sie in die optimale Aufstellung Zeit und probieren Sie aus! Finden Sie ganz individuell einen Kompromiss aus Kohärenz, Kraft und Räumlichkeit.

#### 4.3- Störende Magnetfelder

Die Lautsprecher erzeugen Magnetfelder, die über die Grenzen ihrer Gehäuse hinaus wirken. Halten Sie empfindliche Gegenstände davon fern und halten Sie umgekehrt starke Magneten von den Lautsprechern fern.

#### 5- Lautsprecherpflege

Apertura-Lautsprecher sind mit folgenden Dekoren erhältlich:

- Holzfurnier mit Hochglanz- oder Seidenmattlackierung.  
Wir verwenden echtes Holzfurnier. Nach einiger Zeit im Sonnenlicht kommt es natürlicherweise zu Farbänderungen. Das ist die Schönheit von Holz!
- Schwarze oder weiße Hochglanzlackierung.

Die Gehäuse können von Zeit zu Zeit abgestaubt werden. Ein weiches Tuch mit Geduld und sanftem Druck geführt, kann Wunder bewirken.

Wenn Sie ein Reinigungsspray oder Ähnliches verwenden wollen, sollten Sie sich vorher an einer kleinen, schwer einsehbaren Stelle des Lautsprechers einen Eindruck verschaffen, da Reiniger die Oberfläche angreifen können. Verwenden Sie niemals Reiniger, die Ammoniak, starke Lösungsmittel oder gar scheuernde Partikel enthalten.

#### 6- Gewährleistung

Ihre Lautsprecher wurden anhand höchster Qualitätsstandards entworfen und gebaut.

Sollten wider Erwarten Mängel auftreten, können Sie diese bis zu 3 Jahre ab Kaufdatum reklamieren. Der Zeitraum verlängert sich um 2 Jahre, sofern die mitgelieferte Registrierung innerhalb von 60 Tagen ab Kaufdatum ausgefüllt dem Hersteller oder dem nationalen Vertrieb vorgelegt wurde. Sie können sich auch [online registrieren](#).

6.1- Die Gewährleistung ist auf die Lautsprecher bzw. deren Bauteile beschränkt. Der Transport, Transportkosten und Schäden, die sich bei irgendeiner Handhabung während eines Transports ereignen, sind von der Gewährleistung ausgenommen.

6.2- Die Gewährleistung gilt ausschließlich für den Erstkäufer und ist nicht übertragbar.



SWING

Sieveking<sup>sm</sup>  
sound

6.3- Von der Gewährleistung sind Mängel ausgeschlossen, die nicht während der Produktion aufgetreten sind bzw. nicht mit selbiger zusammenhängen:

- Schäden, die bei der Aufstellung, Inbetriebnahme und dem Auspacken entstanden sind
- Schäden, die bei von diesem Manual empfohlenen Aufbau entstanden sind, ebenso Nachlässigkeit oder der Veränderung an Teilen
- Schäden, die durch Unfälle, Blitzschlag, Wasser, Feuer, Hitze, Krieg, Öffentliche Unruhe, oder jeglichen anderen Grund, der nicht in der Macht des Herstellers und des dazugehörigen Vertriebs liegt
- Seriennummern, die verändert, gelöscht, entfernt oder unlesbar gemacht wurden
- Veränderungen und Reparaturen, die nicht von einer autorisierten Person durchgeführt wurden

### Spezifikationen

2-Wege Regallautsprecher SWING

#### GEHÄUSE

MDF (hochdicht)-Aufbau mit Versteifungsplatte, 18 mm stark

#### FREQUENZWEICHE

2 Wege, Übergangsfrequenz 3,5 kHz

DRIM *Dual Resonant Intermodulation Minimum*-Technologie für ein dreidimensionales Klangbild

Hochwertige Komponenten (Polypropylen-Kondensatoren, Jantzen-Spulen, OFC-Kabel, doppelt bedruckte 130 µm-Leiterplatten)

#### TREIBER

5,5" Tieftöner, Konus mit isotaktischer Matrix

Lange Schwingspule für maximale, verzerrungsfreie Bewegungsfreiheit des Konus

Hochton-Horn, zentrierter Schallwellenleiter

Ausgezeichnete Frequenzlinearität

#### CHASSIS

Bassreflex

Dämpfung gegen auftretende Schallmoden

Abmessungen: 190 x 310 x 280 mm<sup>3</sup> (BxHxT)

Gewicht: 7,6 kg

Versandgewicht: 19 kg (1 Karton)

Impedanz: 8 Ω

Sensitivität: 87 dB/2,83 V/1 m



SWING

Sieveking  
sound

**Vertrieb Deutschland**

**Sieveking Sound GmbH & Co. KG  
Plantage 20**

**28215 Bremen**

**TEL        +49 421-68 48 93-0**

**FAX        +49 421-68 48 93-10**

**E-MAIL    [kontakt@sieveking-sound.de](mailto:kontakt@sieveking-sound.de)**

**WEB        [www.sieveking-sound.de](http://www.sieveking-sound.de)**